

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid
Receiving - PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet PC - SYSTÈME PROPULSIF MARIN	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P212-140452/A	Date 2014-10-21
Client Reference No. - N° de référence du client 5P212-140452	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-036-16155	
File No. - N° de dossier QCL-4-37182 (036)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-12-01	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagnon, Mathieu	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl036
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2883 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: POMERLEAU LES BATEAUX RIVIÈRE-DU-LOUP RIVIÈRE-DU-LOUP Québec G0T2A0 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Delivery Required - Livraison exigée VOIR DOC	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

5P212-140452/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

5P212-140452

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

QCL-4-37182

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1036

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Voir page suivante.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements - en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE

1. Exigences en matière d'assurance
2. Calendrier de travail et rapports

PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Exigences relatives à la sécurité
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du Guide des CCUA
12. Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien) ou
Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)
13. Exigences en matière d'assurances
14. Matériel

Liste des annexes

- Annexe « A » Besoin, photos des équipements actuels et plans du bateau
Annexe « B » Base de paiement
Annexe « C » Exigences en matière d'assurance

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande de soumissions contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- | | |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations : comprend les attestations à fournir; |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences : comprend des exigences particulières auxquelles les soumissionnaires doivent répondre; et |
| Partie 7 | Clauses du contrat subséquent: contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent. |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement, les exigences en matière d'assurances, les photos des installations actuelles et les plans du bateau.

2. Sommaire

Le besoin consiste à fournir et installer (remplacement) à bord d'un bateau à coque en aluminium de 36 pieds appartenant à Parcs Canada, deux (2) nouveaux moteurs diésels de marque Volvo de modèle D6-330 ou l'équivalent, y compris les pieds, transmissions, échangeurs de chaleur, hélices, boîtes de contrôle, câblages, échappements, ensembles de directions assistées, huiles, lubrifiants et tout autre matériel nécessaire à l'installation des moteurs et à leur fonctionnement. Les travaux comprennent également le raccordement du système hydraulique existant aux nouveaux moteurs et le démantèlement des moteurs et de tous les équipements connexes devant être remplacés.

Les équipements doivent être livrés, installés et testés au plus tard le 27 février 2014.

Ce besoin est assujetti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2014-09-25) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

5. **Conférence des soumissionnaires (Facultative)**

Une conférence des soumissionnaires présidée par l'autorité contractante aura lieu au Quality Inn situé au 61 boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, G5R 5Z3, à 13h00 le 12 novembre 2014.

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier participe à la conférence des soumissionnaires afin de passer en revue l'étendue des travaux et de recevoir des éclaircissements et des renseignements supplémentaires. Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante pour confirmer leur présence. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Les soumissionnaires devront fournir à l'autorité contractante le nom des personnes qui assisteront à la conférence au plus tard deux jours avant la conférence. L'autorité contractante aura une feuille de présence qui devra être signée par le représentant du soumissionnaire. Toute précision ou tout changement à la demande de soumission à la suite de la conférence ou de la visite subséquente du navire sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

6. **Visite du bateau (Facultative)**

Une visite du bateau sera tenue immédiatement après la conférence des soumissionnaires au site d'hivernage. Le bateau sera hiverné au 84 Boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, QC, G5R 2M9.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I: Soumission technique (2 copies papier)

Section II: Soumission financière (1 copie papier)

Section III: Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions:

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission de technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

Dans leur soumission les soumissionnaires doivent décrire leur capacité et leur expérience ainsi que l'équipe de gestion de projet et inclure le contact du ou des client(s).

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P212-140452/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P212-140452

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
QCL-4-37182

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl036
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Section II : Soumission financière

- 1.1** Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement reproduite à l'annexe « B ». Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.
- 1.2 Fluctuation du taux de change**
C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

Les critères techniques **obligatoires** et les critères techniques cotés sont inclus dans le tableau 1 ci-dessous. Les critères techniques **obligatoires** et les critères techniques cotés seront évalués à partir de la réalisation de projets similaires.

Par projet similaire on entend:

Un projet de remplacement de système propulsif diesel marin complet d'une valeur de \$75,000.00 CAD ou plus.

Pour chaque projet similaire les soumissionnaires doivent fournir, **au minimum**, les informations suivantes:

- **Titre du projet;**
- **Valeur du projet;**
- **Caractéristiques du système propulsif remplacé;**
- **Description du projet et résultat final;**
- **Nom de l'utilisateur/client, y compris le nom et le numéro de téléphone d'une personne-ressource qui peut confirmer l'information;**
- **Dates exactes du projet (mois et année de début et de fin/livraison).**

Si l'information fournie n'est pas suffisante pour confirmer la pertinence des projets réalisés par rapport aux exigences ci-dessus, le projet pourrait être déclaré non recevable.

Une vérification auprès des utilisateurs des projets en référence pour attester l'exactitude des renseignements pourrait être faite. Si les utilisateurs ne sont pas disponibles ou réfutent les informations fournies par le soumissionnaire, le projet sera déclaré non recevable.

Par description détaillée du système propulsif proposé on entend :

La liste complète des composantes majeures qui se doivent d'être remplacées soit :

- **Marque et modèle (incluant la fiche technique) des nouveaux moteurs diésels.**
- **Marque et modèle (incluant la fiche technique) des nouveaux pieds de moteurs.**
- **Marque et modèle (incluant la fiche technique) des nouvelles transmissions.**
- **Marque et modèle (incluant la fiche technique) des nouveaux échangeurs de chaleur.**
- **Marque et modèle (incluant la fiche technique) des nouvelles hélices.**
- **Marque et modèle (incluant la fiche technique) des nouvelles boîtes de contrôle.**
- **Marque et modèle (incluant la fiche technique) des nouveaux échappements.**
- **Marque et modèle (incluant la fiche technique) des ensembles de directions assistées.**

Si l'information fournie n'est pas suffisante pour confirmer la pertinence du système propulsif proposé, la soumission pourrait être déclarée non recevable.

Tableau 1: Critères d'évaluation techniques obligatoires et critères techniques cotés par points

Critères d'Évaluation	Critères Obligatoires	Critères Côtés par points
1- Expérience pertinente de l'entreprise	L'entreprise doit avoir réalisé un minimum de 1 projet similaire au cours des 3 dernières années.	L'entreprise a réalisée 1 projet similaire au cours de 3 dernières années = 1 points L'entreprise a réalisée 2 projets similaires au cours de 3 dernières années = 3 points L'entreprise a réalisée 3 projets similaires, ou plus , au cours de 3 dernières années = 5 points
2- Expérience du Responsable de la conception et l'intégration du système propulsif marin.	Doit avoir réalisé un minimum de 1 projet similaire, en tant que Concepteur / Intégrateur de systèmes propulsifs marins pour l'entreprise, au cours des 3 dernières années.	A réalisé 1 projet similaire , en tant que Concepteur / Intégrateur de systèmes propulsifs marins, au cours des 3 dernières années = 5 points A réalisé 2 projets similaires , en tant que Concepteur / Intégrateur de systèmes propulsifs marins, au cours des 3 dernières années = 10 points
3- Expérience du Technicien principal installateur de mise en marche.	Doit avoir réalisé un minimum de 1 projet similaire, en tant que Technicien installateur de mise en marche pour l'entrepreneur, au cours des 3 dernières années.	A réalisé 1 projet similaire , en tant que Technicien installateur de mise en marche, au cours des 3 dernières années = 5 points A réalisé 2 projets similaires , en tant que Technicien installateur de mise en marche, au cours des 3 dernières années = 10 points
4- Compréhension du mandat technique	Doit fournir une description détaillée du système propulsif proposé incluant les fiches techniques des équipements majeurs.	A fourni toutes les fiches techniques des composantes majeures = 15 points

1.2 Évaluation financière

- Les soumissionnaires doivent proposer des prix fermes, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris, et la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente du Québec (TVQ) exclues.
- Les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions sera utilisé comme facteur de conversion.
- Les soumissionnaires doivent proposer des prix DDP (incoterm 2000). Les soumissions seront évaluées sur une base DDP (incoterm 2000).
- Le coût total d'évaluation de la proposition sera le prix de l'article 1 + le prix de l'article 2 + le prix de l'article 3 figurant au tableau 1 de l'annexe B – Base de paiement.

1.3 Exigences obligatoires

Les réponses à cet appel d'offres seront examinées pour déterminer si elles respectent la liste de contrôle des livrables obligatoires détaillés aux parties 2, 4, 5 et 6. Seules les soumissions qui respectent toutes les exigences obligatoires seront jugées recevables.

1.4 Liste des exigences obligatoires à rencontrer à la fermeture des soumissions

Nonobstant les exigences touchant les livrables mentionnés ailleurs dans cette demande de soumission et dans ses spécifications techniques connexes, voici les seuls livrables obligatoires qui doivent être présentés avec les documents de la soumission au moment de la fermeture des soumissions. Les éléments suivants sont obligatoires et le soumissionnaire doit présenter chacun d'eux pour que sa soumission soit jugée recevable.

Item	Description	Rempli et joint
1	Document de soumission, partie 1, page 1 remplie et signée;	
2	Annexe B – Base de paiement dûment remplie	
3	Certificat du fabricant des moteurs pour l'installation et la maintenance des moteurs soumis.	
4	curriculum vitae du technicien principal installateur de mise en marche.	

1.5 Produits livrables après l'attribution du contrat

Élément	Description	Doit être fourni après l'attribution du Contrat, dans les
1	Calendrier des travaux, selon la clause 4.2, partie 7	3 jours civils

2. Méthode de sélection

- 2.1 Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
- a) respecter toutes les exigences de la demande de soumissions;
 - b) satisfaire à tous les critères obligatoires;
- 2.2 Les soumissions qui ne répondent pas aux exigences a) et b) seront déclarées non recevables.
- 2.3 L'évaluation sera faite en fonction du meilleur résultat global sur le plan du mérite technique et du prix. Une proportion de 50% sera accordée au mérite technique et une proportion de 50% sera accordée au prix.
- 2.4 Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit: le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 50%.
- 2.5 Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 50%.
- 2.6 Pour chaque soumission recevable, la cotation du mérite technique et la cotation du prix seront ajoutées pour déterminer la note combinée.
- 2.7 La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. La soumission recevable qui obtiendra la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix sera recommandée pour l'attribution du contrat.

Exemple:

Le tableau ci-dessous présente un exemple où les trois soumissions sont recevables et où la sélection de l'entrepreneur se fait en fonction d'un ratio de 50/50 à l'égard du mérite technique et du prix, respectivement. Le nombre total de points pouvant être accordé est de 40, et le prix évalué le plus bas est de 55 000,00 \$.

Méthode de sélection - Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique (50%) et du prix (50%).

		Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note technique globale		50/50	40/50	30/50
Prix évalué de la soumission		82 000,00\$	62 500,00\$	55 000,00\$
Calculs	Note pour le mérite technique	$40/40 \times 50 = 50$	$35/40 \times 50 = 43.75$	$28/40 \times 50 = 35$
	Note pour le prix	$55/82 \times 50 = 33.54$	$55/62.5 \times 50 = 44.35$	$55/55 \times 50 = 50$
Note combinée		83.54	88.1	85.0
Évaluation globale		3 ^{er}	1 ^e	2 ^e

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation connexe. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées et la documentation connexe ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations, de fournir la documentation connexe ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées [2003](#) (2014-09-25). Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) - Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. À défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

2.1 Attestation du fabricant des moteurs diesels

Attestations du fabricant des moteurs pour l'installation et la maintenance des moteurs diesels proposés.

PARTIE 6 - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE ET AUTRES EXIGENCES

1. Exigences en matière d'assurance

Le soumissionnaire doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que le soumissionnaire, s'il obtient un contrat à la suite de la demande de soumissions, peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites à l'annexe C.

Si l'information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer à l'exigence dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

2. Calendrier de travail et rapports

Trois (3) jours suivant l'attribution du contrat, le soumissionnaire doit présenter au Canada un (1) exemplaire de leur calendrier de travail. Ce calendrier doit indiquer les dates de début et d'achèvement des travaux de la période de travail, y compris les dates d'échéance réalistes pour chacune des étapes importantes. Ce calendrier sera passé en revue avec le soumissionnaire retenu lors de la réunion de mise en œuvre.

PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

1. Besoin

L'entrepreneur doit fournir et installer deux moteurs diesels, conformément au besoin décrit à l'annexe « A ».

2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-d'achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

2.1 Conditions générales

2010A (2014-09-25), Conditions générales – bien (complexité moyenne)

2.2 Conditions générales supplémentaires

4001 (2013-01-28) Conditions générales supplémentaires - Achat, location et maintenance de matériel, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

B3000T (2006-06-16) Produits équivalents, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus et installés au plus tard le 27 février 2015.

4.2 Calendrier des travaux et rapports

L'entrepreneur doit fournir, dans les **trois (3) jours** civils suivant l'attribution du contrat, un calendrier des travaux provisoire révisé et rajusté avant le début des travaux, s'il y a lieu.

L'entrepreneur doit fournir un calendrier détaillé des travaux précisant les dates de début et d'achèvement des travaux au cours de la période des travaux, y compris des dates cibles réalistes pour les jalons importants. Pendant la période des travaux, le calendrier sera réévalué sur une base continue par le responsable de l'inspection et par l'entrepreneur, mis à jour au besoin et disponible dans le bureau de l'entrepreneur aux fins d'examen par les autorités du Canada pour déterminer l'avancement des travaux.

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Nom : Mathieu Gagnon
Titre : Chef aux approvisionnements (Marine)
Organisation: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction des approvisionnements et rémunération, Région du Québec

Téléphone : 418-649-2883
Télécopieur : 418-648-2209
Courriel : mathieu.gagnon@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Chargé de projet (sera complété à l'octroi du contrat)

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentant de l'entrepreneur (sera complété à l'octroi du contrat)

Le représentant de l'entrepreneur est :

Nom : _____
Titre : _____
Téléphone : ____-____-_____
Télécopieur : ____-____-_____
Courriel : _____

5.4 Responsable administratif de l'entrepreneur (sera complété à l'octroi du contrat)

Pour toutes questions relatives à la facturation et/ou au paiement de factures veuillez contacter :

La responsable administrative pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Téléphone : ____ ____
Télécopieur : ____ ____
Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé dans l'annexe B. Les droits de douane sont inclus et les taxes de vente applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Paiement unique

Clause du Guide des CCUA H1000C (2008-05-12), Paiement unique

7. Instructions relatives à la facturation

7.1 Présentation des factures:

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures» des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés et avant réception de la confirmation de l'acceptation des travaux par l'autorité technique.

7.2 Facturation:

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à :

_____ (Sera complété à l'octroi du contrat)
Gestionnaire finances et administration
182, rue de l'Église
Tadoussac (Québec) G0T 2A0

- b) Une (1) copie électronique doit être envoyée à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

7.3 Retenue de garantie de performance:

Une retenue de garantie de performance de 15% du prix total contrat, selon la dernière modification (taxes applicables exclues) sera appliquée à la demande de paiement finale. Cette retenue sera payable par le Canada à la suite de l'acceptation des essais en mer qui auront lieu au plus tard le 1^{er} juin 2015. Les taxes applicables doivent être calculées pour le montant total de la demande, avant l'application de la retenue. Au moment de la demande de la retenue de 15%, il n'y aura pas de taxes applicables à payer car celles-ci auront été réclamées et sont payable sous les demandes de paiement précédentes.

Cette retenue n'a aucune incidence sur la clause de garantie contractuelle présente aux conditions générales 2010A (2014-09-25), Conditions générales – bien (complexité moyenne)

8. Attestations

8.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires 4001(2013-01-28) Achat, location et maintenance de matériel;
- c) les conditions générales – 2010A (2014-09-25) biens (complexité moyenne);
- d) l'Annexe « A », Besoin;
- e) l'Annexe « B », Base de paiement;
- f) l'Annexe « C », Exigences en matière d'assurance;
- g) la soumission de l'entrepreneur datée du _____.

11. Clauses du Guide des CCUA

B1501C (2006-06-16), Appareillage électrique
B7500C (2006-06-16), Marchandises excédentaires

12. Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

Clause du *Guide des CCUA* A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

OU

12. Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)

Clause du *Guide des CCUA* A2001C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)

13. Exigences en matière d'assurances

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe C. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

14. Matériel

(a) Selon les dispositions des conditions générales supplémentaires 4001 :

La partie III des conditions 4001 s'applique au contrat (Conditions supplémentaires : achat)	Oui
La partie IV des conditions 4001 s'applique au contrat (Conditions supplémentaires : location)	Non
La partie V des conditions 4001 s'applique au contrat (Conditions supplémentaires : Maintenance)	Oui
Lieu de livraison	84 Boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, QC, G5R 2M9
Lieu d'installation	À être déterminé par l'entrepreneur
Date de livraison	Au plus tard le 27 février 2014
L'entrepreneur doit remettre la documentation relative au matériel	Oui
La documentation relative au matériel doit comprendre la documentation sur la maintenance	Oui
Langue de la documentation relative au matériel	La documentation relative au matériel doit être fournie en anglais OU en français. Si la documentation est aussi disponible dans l'autre langue officielle du Canada, l'entrepreneur doit fournir la documentation en anglais et en français.
L'entrepreneur doit installer le matériel au moment de la livraison	Oui
Catégorie de services de maintenance	- <i>Service de maintenance sur place</i>
Numéro de téléphone sans frais pour le service de maintenance.	[À remplir selon les renseignements fournis par l'entrepreneur au moment de l'attribution du contrat.]
Site Web pour le service de maintenance.	[À remplir selon les renseignements fournis par l'entrepreneur au moment de l'attribution du contrat.]

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P212-140452/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P212-140452

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
QCL-4-37182

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl036
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Annexe A - Besoin

Voir document intitulé : “ Remplacement système propulsif marin ” et photos et dessins en annexe.

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Fournir et livrer sur le site d'hivernage au 84 Boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, QC, G5R 2M9, les articles suivants :

Articles	Description	Qté.	Prix Unitaire ferme (TPS et TVQ non incluses)	Devise (ex.: CAN, USD, EURO, etc.)
1	Fourniture de deux moteurs diésels de marque Volvo de modèle D6-330 ou des moteurs de marque et modèle équivalent, y compris les pieds, transmissions, échangeurs de chaleur, hélices, boîtes de contrôle, câblages, échappements, ensembles de directions assistées, huiles, lubrifiants et tout autre matériel nécessaire à l'installation des moteurs et à leur fonctionnement.	1	_____ \$	_____
2	Démantèlement des équipements existants en lien aux travaux décrits à l'annexe A.	1	_____ \$	_____
3	Installation des nouveaux équipements tel que décrits à l'annexe A.	1	_____ \$	_____
Total rendu droits acquittés (DDP) selon les Incoterms 2000 sur le site d'hivernage au 84 Boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, (Québec) : (prix article 1 + prix article 2 + prix article 3 = Prix Total) (Prix évalué de la soumission)			_____ \$	_____

Annexe C
Exigences en matière d'assurance

Assurance de responsabilité civile commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000\$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
 - a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
 - b. Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
 - c. Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
 - d. Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
 - e. Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
 - f. Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
 - g. Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
 - h. Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
 - i. Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
 - j. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
 - k. S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.

-
- l. Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- m. Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures) : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.
- n. Droits de poursuite : Conformément é l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur
Direction du droit des affaires
Bureau régional du Québec (Ottawa)
Ministère de la Justice
284, rue Wellington, pièce SAT-6042
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal
Section du contentieux des affaires civiles
Ministère de la Justice
234, rue Wellington, Tour de l'Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.

INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Remplacement du système propulsif marin

Unité de gestion du Saguenay–Saint-Laurent

CONTEXTE

L'unité de gestion du Saguenay–Saint-Laurent est propriétaire d'un bateau à coque en aluminium de 36 pieds. Ce bateau est utilisé à des fins de recherche scientifique et de patrouilles dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent (PMSSL). Les moteurs qui équipent le bateau actuellement ne suffisent plus à la demande et doivent être remplacés par des moteurs plus puissants.

BIENS LIVRABLES

Le bateau est présentement équipé de deux moteurs diesel de marque Volvo de modèle KAD-44 et de pieds DuoProp 290. Le mandat vise à enlever les équipements existants, fournir et installer deux nouveaux moteurs diesel de marque Volvo de modèle D6-330 ou deux moteurs de marque et modèle équivalent, y compris les pieds, transmissions, échangeurs de chaleur, hélices, boîtes de contrôle, câblages, échappements, ensembles de directions assistées, huiles, lubrifiants et tout autre matériel nécessaire à l'installation des moteurs et à leur fonctionnement. Le mandat comprend également l'enlèvement des pièces et moteurs existants. Les travaux devront inclure le raccordement du système hydraulique existant aux nouveaux moteurs.

Les moteurs actuels démontrent des problèmes de surchauffe. Les performances du bateau avec les nouveaux moteurs devront nous permettre d'atteindre une vitesse de 20 nœuds durant une période continue de 3 heures sans surchauffe.

Une attention particulière devra être accordée lors des travaux d'installation des nouveaux moteurs afin qu'il n'y ait pas de vibrations lors de leur fonctionnement. L'installateur devra utiliser la méthode requise, par exemple considérer l'utilisation de renforts structuraux et de supports résilients pour respecter cette clause.

Les nouveaux systèmes d'échappements devront être installés de telle sorte que le niveau de bruit des nouveaux moteurs soit égal ou inférieur aux moteurs existants. Des mesures en décibel devront être prises par l'installateur sur les anciens moteurs et sur les nouveaux afin de confirmer le respect de cette disposition. Les échappements devront être munis d'un système antivibrations afin qu'il n'y ait pas de vibrations transmises lors du fonctionnement des moteurs et de l'opération du bateau.

DURÉE DU CONTRAT

Les travaux devront être réalisés au plus tard le 27 février 2015.

CONDITIONS PARTICULIÈRES

L'entrepreneur sera responsable du transport du bateau depuis son lieu d'entreposage hivernal situé au 84, boulevard Cartier à Rivière-du-Loup jusqu'à ses installations et du transport du bateau depuis ses installations jusqu'à Rivière-du-Loup suite aux travaux d'installation des moteurs.

Dans sa soumission, l'entrepreneur devra tenir compte de toutes les pièces et matériaux nécessaires à l'installation des nouveaux moteurs et de leur fonctionnement.

L'entrepreneur devra fournir des dessins d'atelier et des coupes démontrant que les nouveaux moteurs peuvent être installés dans le compartiment moteur actuel sans devoir apporter de modification à ce compartiment avant de procéder à l'acquisition des moteurs.

L'entrepreneur devra fournir un certificat de disposition des déchets environnementaux.

Les anciens moteurs et toutes les pièces (pieds, hélices, transmissions, autres) resteront la propriété de Parcs Canada.

L'entrepreneur aura accès à toute la documentation du PMSSL disponible sur ce projet. Il sera responsable de tous les documents et du matériel qui lui auront été remis dans le cadre de ce contrat. En cas de bris ou de perte, il devra rembourser tous les frais de remplacement ou de dédommagement.

Le lieu de travail, les frais de matériel, les frais de transport du bateau, de déplacement et tous autres frais encourus au cours de la réalisation de ce contrat sont entièrement à la charge de l'entrepreneur.

Les documents devront être conformes aux normes professionnelles en ce qui concerne la forme, la présentation et la terminologie utilisées. La qualité du français et de la présentation devra également être conforme aux normes professionnelles.

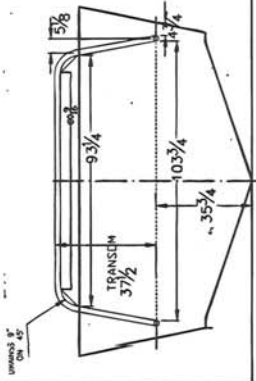
Toute la documentation prêtée à la firme par l'équipe de travail du parc marin dans ce contrat demeure la propriété du PMSSL et devra être remise au chargé de projet du parc marin lorsque les travaux seront réalisés.

SURVEILLANCE DES TRAVAUX

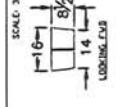
La surveillance des travaux sera effectuée par la Gestion des Biens pour l'unité de gestion du Saguenay–Saint-Laurent.

Toute modification, imprécision ou erreur par rapport aux présentes instructions de travail et autres documents fournis, devront être communiquées par téléphone à l'autorité contractante et confirmées par lettre, s'il y a une implication de coût.

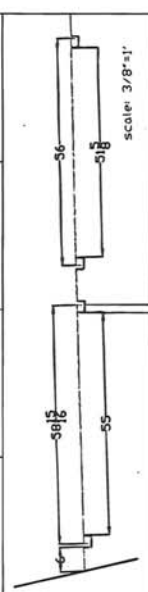
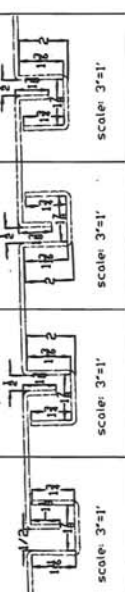
L'entrepreneur considérera comme partie intégrante du contrat, toute instruction verbale ou écrite, subséquente aux consultations, n'augmentant pas la tâche de travail, mais améliorant le produit final.



SVIN GRID
LOOKING FROM AFT



DOCK LIGHTS DETAIL



3" PIPE DRAINS
FOR AFT DECK



3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

3" REMOVABLE TON
POST WITH STORAGE
BUCKET

12 VOLT
ELECTRIC
WINCH

This property remains the intellectual property of DAIGLE
WELDING LTD. and is for their sole use and benefit. Reproduction
in any form without written authorization is prohibited.

DAIGLE WELDING LTD.
91 ERICKSON ROAD, CAMPBELL RIVER, BC
CANADA V9W 1S6 TEL (250) 923-1758

PROJECT
36' MULTI-TASK PATROL BOAT
Department of Public Works
and Government Services

FILE/DWG BOATS 36
REV 1305
DRAWING NUMBER
36250203R2

CLIENT:
HULL # 3305
REV 1305
DRAWING NUMBER
36250203R2

SCALE: 3/8"=1'
DESIGNED: STEVE [signature]
DRAWN: GIDV [signature]

DATE:
AUG 26/03

NO.
2

PARTICULARS
LENGTH - HULL 36'
BEAM (MLD) 11'

TWIN KAD44 260 HP

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

SCALE: 9/16"=1'

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

DOCK LIGHTS DETAIL

COPYRIGHT © 1999
This property remains the intellectual property of DAIGLE
WELDING LTD. and is for their sole use and benefit. Reproduction
in any form without written authorization is prohibited.

DAIGLE WELDING LTD.
91 ERICKSON ROAD, CAMPBELL RIVER, BC
CANADA V9W 1S6 TEL (250) 923-1758

PROJECT

36' MULTI-TASK PATROL BOAT
Department of Public Works
and Government Services
AUG 26/03

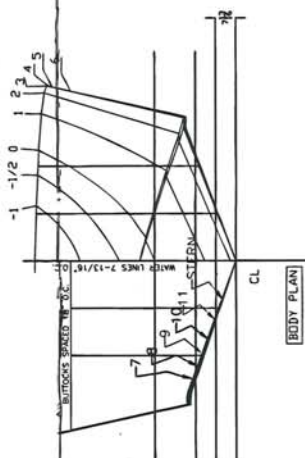
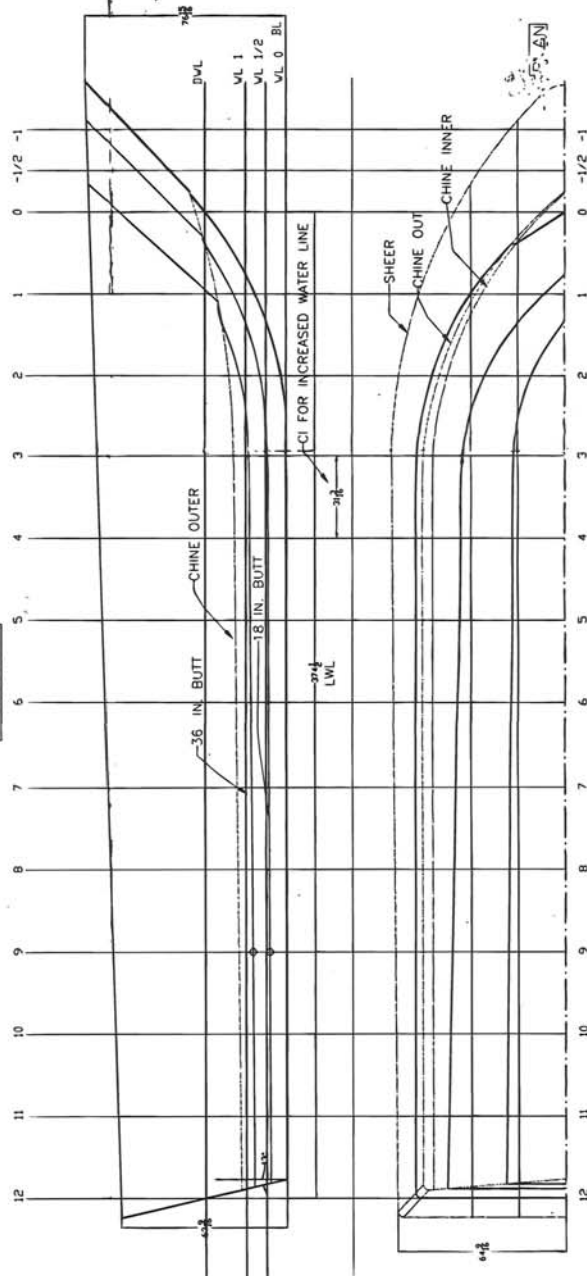
FILE: DWG BOATS 36
REV. 3/8"-1"
CLIENT: HULL # 3305
DRAWING NUMBER: 36250203R2
DESIGNED: STEVE [signature]
DRAWN: GIDV [signature]
DATE: 12/03/02



PARTICULARS

LENGTH - HULL 36'
BEAM (MLD) 11'3"
TWIN KAD44 260 HP

PROFILE



COPYRIGHT © 1999
 This property remains the intellectual property of DAIGLE WELDING Ltd. and is for their sole use and benefit. Reproduction in any form without written authorization is prohibited.

DAIGLE WELDING LTD.
 91 ECHOLS ROAD, CAMPBELL RIVER, BC
 CANADA V9W 1S6 TEL (250) 923-1758

PROJECT
 36' MULTI-TASK PATROL BOAT
 Department of Public Works
 and Government Services

FILE/DWG BOATS 36
 REV. DATE
 HULL # 3305 DESIGNED/STEVE BOUQUET
 DRAWING GUDV BOUQUET
 36250203R2

PARTICULARS
 LENGTH - HULL 36'
 BEAM (MLD) 11'
 TWIN KAD44 260 HP

